I was really glad to read from you and I would like to apologize for not answering earlier.

私はあなたからの手紙を読んで本当に嬉しかったし、もっと早く返事をしなかったことをお詫びしたい。

We have been on holidays and the new school year is only starting again.

私たちは休みを取っていて、新学年が始まろうとしている。

Thank you for your report, I will make one with the students and Laurence aswell as soon as the students are back.

ご報告ありがとうございます、学生が戻り次第、学生とローレンスと報告書を作成します。

I hope things are going better now for you.

うまくいくといいですね。

Here the situation about Corona seems to be improving.

ここでコロナについての状況は改善されているようです。

There are fewer cases and Omicron seems to be less harmful.

件数も少なく、オミクロンの方が有害性が低いようです。

So we try to live a little like before : no masks, restaurants and public palces are open, we can travel etc.

だから、私たちは以前と少し同じように生活しようとしています。マスクはなく、レストランや公共の場所は営業しており、旅行などもできます。

But we keep our distances.

しかし、私たちは距離を保ちます。

It was summer here, so people are more outdoors and we had our long summer holidays.

ここは夏だったので、みんなもっと外に出ていて、長い夏休みを過ごしました。

A big part of the population was vaccinated as well.

人口の大部分はワクチン接種をしました。

Now autumn is coming, and we fear that cases are going to increase.

もう秋が来ていて、私たちは感染が増えることを恐れています。

The situation in Ukraine is really worrying.

ウクライナの状況は本当に心配です。

Prices are soaring here : food, fuel, energy...

価格が上昇しています。:食料、燃料、エネルギー...

There are several reasons : war, corona, drought...

いくつかの理由があります。:戦争、コロナ、干ばつ...

We are worried that we will lack gas this winter and even companies were asked to reduce their consumption of electricity.

今年の冬はガス不足になるのではないかと心配していますし、企業でさえ電力消費を減らすよう求められました。

I think the period of abundance and wealth we used to have is over.

私たちが持っていた豊かな時代は終わったと思いました。

All these troubles have changed the way we see things and act (which is not a bad thing after all).

これらの問題はすべて、私たちの物事の見方や行動の仕方を変えてしまった。(結局悪いことではない) 。

This summer was particularly hot and the crops suffered a lot.

今年の夏は特に暑くて作物がよく枯れました。

There's a terrible drought and currently in my region there are water　restrictions.

ひどい干ばつがあり、現在私の地域では断水が行われています。

There have also been terrible fires in the rest of France, with lots of forests and homes destroyed.

フランスの他の地域でもひどい火災があり、多くの森林や家屋が破壊されました。

But I think of the Ukrainian people who suffer from war.

しかし、私は戦争で苦しんでいるウクライナの人々のことを考えます。

Their situation is worse.

彼らの状況はもっと悪いです。

So I try to see all the good things around me and reading your message was a good one.

だから、私は自分の周りの良いものをすべて見ようとしていて、あなたのメッセージを読んだのは良いことでした。

Exchanging with you and a Japanese school is really a pleasure, and I hope this year we can increase our cooperation.

あなたと日本語学校との交流はとても楽しいですし、今年はもっと協力できるといいですね。

Looking forward to reading from you

お読みいただけるのを楽しみにしています。

Take care

気をつけてね

Patricia